



**HRVATSKO KULTURNO DRUŠTVO U GRADIŠĆU  
KROATISCHER KULTURVEREIN IM BURGENLAND**

A-7000 Eisenstadt / Željezno, Dr. L. Karall-Str. 23, Tel.: +43/2682/66500, Fax: 66500-4  
e-mail: ured@hkd.at ZVR: 507241155 www.hkd.at

Broj/Zahl: 29/2024/MK

Željezno / Eisenstadt, 08.04.2024.

Dragi roditelji / dragi skrbnici!  
Geschätzte Eltern / Geschätzte Erziehungsberechtigte!

Prosimo Vas da bi ispunili izjavu sporazuma i ju dali vašemu ditetu sobom u Veliki Borištof.  
Lipa hvala.

Bitte unterschreiben Sie die untenstehende Einverständniserklärung und geben Sie diese  
ihrem Kind mit nach Großwarasdorf.  
Danke.

---

#### IZJAVA SPORAZUMA

Ja sam sporazuman/sporazumna da moj sin / moja kćer .....  
sam(a) ide na hrvatski tajedan u Veliki Borištof i da će onde tako sudjelovati kako odgojitelji  
od njega/nje budu potribovali. Sporazuman sam, da se moji podatki i podatki mojega  
diteta/moje dice koristu u okviru hrvatskoga tečaja 2024. u Velikom Borištofu.

#### EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

Ich erteile meine Zustimmung, dass mein Sohn/meine Tochter allein am Kroatisch-Camp des  
Kroatischen Kulturvereines (HKD) in Großwarasdorf teilnimmt, und dass er/sie die  
Anordnungen und Regeln des Lehrpersonals befolgen wird.

Ich stimme zu, dass weder der HKD, noch die Betreuer für Taten des Kindes verantwortlich  
gemacht werden können, welche es ohne Aufforderung durch die Betreuer begeht. Dies gilt  
vor allem dann, wenn er sich der Aufsicht entzieht.

Ich erkläre mich damit einverstanden, dass meine sowie die Daten meines Kindes/meiner  
Kinder nur im Rahmen des Kroatisch-Camps in Großwarasdorf 2024 verwendet werden  
dürfen.

Datum/Ort,

Unterschrift des/der rechtlichen Vertreters/in

.....

.....